

Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH, Lembacher Straße 2, 71720 Oberstenfeld

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO

Antriebstechnik
HOERBIGER SynchronTechnik
GmbH
Lembacher Straße 2
71720 Oberstenfeld
Tel. 07062/266 - 0
Fax. 07062/266 - 2144
Internet: www.hoerbiger.com

91019561

206358

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Kundennr.: Submissionsnummer
9921603
Liefersch.Nr./Erstellungs Datum
80785934/25.03.2021

Bestellnr./Datum
550004188701/22.06.2009
Auftragsnr./Datum
30008468/15.07.2016
Spedition/Transporteur:
Schweitzer GmbH & Co.
Kunde / Lieferantencode
3205342 /

Lieferkonditionen:
Ab Werk, incl. Verpackung

Abladestelle:
14248

120290842

Bruttogewicht / Anzahl Packstücke / Nettogewicht
589,060 KG 5 538,560 KG

501143271

Pos.	Materialnummer Bezeichnung	Nettogewicht Einheit	Menge
0010	S0558538300VB Engagement ring Ø72 Ihre Nummer: 0558538300	538,560 KG	12.240 ST

Packliste:

5 X Holzpaletten für B1 720x520x122mm
12.240 X S0558538300VB
Engagement ring Ø72
5 X Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12240
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 5
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 26/3/21
Firma

Seite 1 / 1

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL

CMR

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1. Expeditor (nume, adresa, țara) / Absender (name, anschrift, land):

HOERBIGER
Lembacher Str. 2
71720 Oberstenfeld

ACEST TRANSPORT ESTE SUPUS
INDIFERENT DE ORICE CLAUZA
CONTRARA, CONVENTIEI RELATIVE
LA CONTRACTUL DE TRANSPORT
INTERNATIONAL DE MARFURI PE
SOSELE (CMR)

DIESE BEFORDERUNG UNTERLIEGT TROTZ
EINER GEGENTEILIGEN ABMACHTUNG DER
BESTIMMUNGEN DES ÜBEREINKOMMENS
ÜBER DEN BEFORDERUNGSVERTRAG IM
INTERNATIONALER
STRASSEN GÜTERVERKEHR (CMR)

2. Destinat (nume, adresa, țara) / Empfänger (name, anschrift, land):

MAGNA DT. S. PA VIA DEI
CICLAMINI. 7 70026 MODUGNO

16. Transportator / Frachtführer:

S.C. Distrans Logistic S.R.L.
Tel: +40 359 800 183
E-mail:
info@distranslogistic.com
www.distranslogistic.com

Distrans Logistic

Europe Transport

Adresa / Anschrift: Primariei 32, Oradea

Tara / Land: ROMANIA

Autovehicul marca / Fahrzeug marke: Renault

Tone / Tonnen: 3.5

Număr de înmatriculare / Kennzeichen: B-628-015

3. Locul prevăzut pentru livrarea marilor / Auslieferungsort des gutes:

Localitatea / Ort: 70026 MODUGNO

Tara / Land: ITALIA

Data / Datum:

4. Locul și data încarării / Ort und Zeitpunkt der Übernahme der Gutes:

Localitatea / Ort: Lembacher Str. 2

Tara / Land: 71720 Oberstenfeld

Data / Datum:

5. Documente anexate / Belegte Dokumente:

LIEFERANTEN - NR
810185611

17. Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) / Nachfolgende Frachtführer (name, anschrift, land):

18. Rezerve și observații ale transportatorilor / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer:

Kein Palettentausch

6. Marci și numere / Kennzeichen und Nummer:

7. Nr. de colete / Anzahl der Packstücke:

8. Mod de ambalare / Art der Verpackung:

9. Natura marilor / Bezeichnung der Gutes:

10. Nr. statistic / Statistiknummer:

11. Greutate brută, kg / Bruttogewicht in kg:

12. Cubaj, m³ / Umfang in m³:

5 PALETE
Distrans

589 KG
Logistic

Clasa / Klasse:

Cifra / Ziffer:

Litera / Buchstabe:

(ADR*):

13. Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) / Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung):

PALLETENSCHIEIN

19. Convenții speciale / Besondere vereinbarungen:

Kein Palettentausch gilt hiermit
als vereinbart und bestätigt vom
Empfänger

Bei Absender
La Expeditor
Europäer abgegeben _____ stk

Europäer predati _____

Unterschrift und Stempel

Semnatura și stampila

Datum / Data _____

Bei Empfänger
La Destinat
Europäer abgegeben _____ stk

Europäer predati _____

Unterschrift und Stempel

Semnatura și stampila

Datum / Data _____

Von Absender
De la Expeditor
Europäer abgegeben _____ stk

Europäer predati _____

Unterschrift und Stempel

Semnatura și stampila

Datum / Data _____

Von Empfänger
De la Destinat
Europäer abgegeben _____ stk

Europäer predati _____

Unterschrift und Stempel

Semnatura și stampila

Datum / Data _____

14. Prescripții de francare / Frachtzahlsanweisungen:

Franco / Frei:

Non franco / Unfrei:

20. De plata / Zu zahlen vom:

Expeditor / Absender:

Valuta / Währung:

Destinat / Empfänger:

Pret transport / Fracht:

Reduceri /

Ermäßigungen:

Sold /

Zwischensumme:

Sporuri /

Zuschläge:

Accesorii /

Nabengebühren:

Diverse /

Sonstiges:

Total de plata /

Gesamtsumme:

21. Închelat la / Ausgefertigt in:

OBERSTENFELD

15. Rambursare / Ruckerstattung:

Kein Palettentausch

22.

HOERBIGER
Lembacher Str. 2
71720 Oberstenfeld

Semnatura și stampila expeditorului /
Unterschrift und Stempel des Absenders:

23.

OLAR ADRIAN

Semnatura și stampila transportatorului /
Unterschrift und Stempel des Frachtführers:

24. Recepția marilor / Gut empfangen:

Data / Datum:

26 MAR 2021

Semnatura și stampila destinatarului /
Unterschrift und Stempel des Empfängers:

Reserva di
quantità